



ស្ថានទូតជប៉ុន

**ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

លេខ.39 PR-20/EoJ

ថ្ងៃទី១៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០

**ជប៉ុនផ្តល់ ៣៩២,៣៧១ដុល្លារអាមេរិក
សម្រាប់ការស្ថាបនាផ្លូវថ្នល់ ស្តារប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ
និងពង្រឹងសហគមន៍កសិកម្ម**

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានឯកភាពផ្តល់ថវិកាសរុបចំនួន ៣៩២,៣៧១ ដុល្លារអាមេរិក ដល់អង្គការ
ចំនួនបី ក្រោមគ្រោងការណ៍ជំនួយឧបត្ថម្ភឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខមនុស្សជាតិ
(ជំនួយគូសាលាណា) ។ កិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃនេះ ដោយឯកឧត្តម មិកាមិ ម៉ា
សាហ៊ីរ៉ូ ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង
អ្នកតំណាងអង្គការទទួលជំនួយទាំងបី សម្រាប់គម្រោងដូចតទៅ៖

១. គម្រោងកែលម្អផ្លូវថ្នល់ក្នុងឃុំអណ្តូងទឹក ស្រុកបុទុមសាគរ ខេត្តកោះកុង
(១៩៦,៣៥០ដុល្លារអាមេរិក)

អង្គការទទួលជំនួយ៖ មន្ទីរសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូនខេត្តកោះកុង
ក្នុងគម្រោងនេះ ផ្លូវគ្រួសប្រវែង ៧៥០ម៉ែត្រនឹងត្រូវបានចាក់បេតុង ហើយបំពង់លូចំនួន ២ នឹងត្រូវបានត
ម្លើងដើម្បីបញ្ចៀសកុំឲ្យមានទឹកជក់ នៅស្រុកបុទុមសាគរ ខេត្តកោះកុង។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថា
នឹងផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនជាង ២,៤០០នាក់ តាមរយៈការទទួលបានសេវាសាធារណ ដូចជា
សាលារៀន ផ្សារ និងមណ្ឌលសុខភាពប្រសើរជាងមុន ព្រមទាំងបង្កើនសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់
តាមរយៈការធ្វើឲ្យការដឹកជញ្ជូនដំណាំកសិកម្មមានភាពងាយស្រួល។

២. គម្រោងស្តារប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្ររោងដំរី ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង (៩០,១៥៨ ដុល្លារអាមេរិក)
អង្គការទទួលជំនួយ៖ មន្ទីរធនធានទឹកនិងឧតុនិយមខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ក្នុងគម្រោងនេះ ទំនប់ទឹកចាស់មួយដែលមានប្រវែង ៩៤០ ម៉ែត្រនឹងត្រូវបានស្តារឡើងវិញក្នុងស្រុក
រលាប្បៀរខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនក្នុងតំបន់
ជាង ២,៣០០នាក់ ដោយធានាក្នុងការផ្គត់ផ្គង់ទឹកប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់សកម្មភាពកសិកម្ម
ហើយទំនប់ទឹកដែលស្តាររួចនោះនឹងត្រូវបានប្រើជាមធ្យោបាយធ្វើដំណើរដើម្បីដឹកជញ្ជូនដំណាំកសិកម្ម
បានយ៉ាងងាយដែលជាលទ្ធផលនឹងធ្វើឲ្យគុណភាពនៃជីវិតរបស់ពួកគាត់មានភាពប្រសើរឡើង។

៣.គម្រោងពង្រឹងសហគមន៍កសិកម្មនៅស្រុកកោះព្រៃកនិងក្រុងសែនមនោរម្យ

ខេត្តមណ្ឌលគីរី (១០៥,៨៦៣ ដុល្លារ)

អង្គការទទួលជំនួយ៖ មន្ទីរកសិកម្មរុក្ខាប្រមាញ់និងនេសាទខេត្តមណ្ឌលគីរី

ក្នុងគម្រោងនេះ ឃ្លាំងស្តុកនិងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវនឹងត្រូវបានផ្តល់ជូននៅសហគមន៍កសិកម្មសាមគ្គីមានវិទូ នៅស្រុកកោះព្រៃក។ មជ្ឈមណ្ឌលប្រមូលផ្តុំដេចខ្ទប់និងចែកចាយកសិផលរួមជាមួយនឹងបន្ទប់ត្រជាក់ រក្សាកសិផលក៏នឹងត្រូវបានសាងសង់នៅក្នុងសហគមន៍កសិកម្មសាមគ្គីមនោរម្យ ក្រុងសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគីរី។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថាកសិករប្រហែល ៦០ នាក់ដែលជាសមាជិកនៃសហគមន៍ កសិកម្ម និង ប្រជាជន៣៩០ គ្រួសារនៅក្នុងទីតាំងគម្រោងនឹងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីការកែលម្អ គុណភាពផលិតផលកសិកម្មរបស់ពួកគាត់និងខ្សែសង្វាក់តម្លៃបន្ថែមលើអាជីវកម្មរបស់សហគមន៍ កសិកម្ម។

ជំនួយទាំងនេះគឺផ្អែកលើការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់សហប្រធាននៃកិច្ចប្រជុំរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសមេគង្គ-ជប៉ុន លើកទី ១៣ នៅថ្ងៃទី ៩ ខែកក្កដាឆ្នាំ ២០២០ ដែលបានថ្លែងថា “ការអនុវត្តជំនួយឥតសំណងសម្រាប់ គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូច សន្តិសុខមនុស្សជាតិឆ្នាំ២០២០ ក្រោមគំនិតផ្តួចផ្តើមគូសាណូណិមេគង្គសម្រាប់ គោលដៅអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយចីរភាព ដែលមានទឹកប្រាក់សរុប ៩១លានដុល្លារអាមេរិក ដែលរៀបចំ ឡើងក្នុងគោលបំណងទ្រង់ទ្រាយការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមកិច្ច នៅតាមភូមិស្រុក ថ្នាក់មូលដ្ឋានទូទាំង តំបន់មេគង្គ”។

ជំនួយឥតសំណងគូសាណូណិមេគង្គរបស់ជប៉ុន បានចាប់ផ្តើមនៅប្រទេសកម្ពុជានៅឆ្នាំ១៩៩១ ដើម្បីគាំទ្រ ដល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់កម្ពុជាក្នុងការអភិវឌ្ឍនិងស្ថាបនាប្រទេសឡើងវិញនៅតាមកម្រិតមូលដ្ឋា ន។ គម្រោងជំនួយនេះ មានទិសដៅការពារជនងាយរងគ្រោះពីកត្តាមួយចំនួនដូចជា៖ ភាពក្រីក្រ និង ភាពអកុសល ដែលអាចគំរាមកំហែងដោយផ្ទាល់ដល់ជីវភាពរស់នៅ ការចិញ្ចឹមជីវិត និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ របស់ពួកគេ ក៏ដូចជាជួយជំរុញនូវភាពម្ចាស់ការលើខ្លួនឯងរបស់ប្រជាសហគមន៍។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៩១ រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានផ្តល់ថវិកាជាង៦២លានដុល្លារអាមេរិកដល់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិ បាល ដើម្បីអនុវត្តគម្រោងគូសាណូណិមេគង្គ៦៣៥គម្រោងនៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា។

ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ ០២៣-២១៧-១៦១ ទូរសារ៖ ០២៣-២១៤-៣៣០
អ៊ីម៉ែល៖ eco.jpn@pp.mofa.go.jp
គេហទំព័រ៖ <http://www.kh.emb-japan.go.jp>

សុន្ទរកថារបស់ ឯកឧត្តម មិកាមិ ម៉ាសាហ្វឺរី
ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជា
ថ្លែងក្នុងពិធីចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយសម្រាប់គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខ
មនុស្សជាតិ
១៨ ធ្នូ ២០២០

- សូមគោរព លោក អន ដារុធ ប្រធានមន្ទីរសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូនខេត្តកោះកុង
- សូមគោរព លោក ដោក ប៊ុនប៊ុន ប្រធានមន្ទីរធនធានទឹកនិងឧតុនិយមខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
- សូមគោរព លោក សុង យាង ប្រធានមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តមណ្ឌលគិរី
- សូមគោរពភ្ញៀវកិត្តិយសទាំងអស់ជាទីមេត្រី

អរុណសួស្តី អ្នកទាំងអស់គ្នា! ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយដែលបាន រៀបចំពិធីចុះហត្ថលេខាលើ កិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយឥតសំណងនៃកម្មវិធីKUSANONE គម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខមនុស្សជាតិនាថ្ងៃនេះ។

ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩១ បន្ថែមលើគម្រោងឥណទានសម្បទាននិងជំនួយឥតសំណងខ្នាតធំ រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបាននឹងកំពុងអនុវត្តកម្មវិធី KUSANONE នៅកម្ពុជា ដើម្បីជួយដល់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាននិងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលក្នុងការអនុវត្តគម្រោងរបស់ពួកគាត់។ KUSANONE មានន័យថា “មូលដ្ឋាន” ក្នុងភាសាជប៉ុន។ ក្នុង២៩ឆ្នាំចុងក្រោយនេះស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំប្រទេសកម្ពុជាបាននិងកំពុងផ្តល់ជំនួយច្រើនជាង ៦០០គម្រោង តាមរយៈជំនួយឥតសំណង KUSANONE ។ យើងមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយដែលគម្រោងទាំងនេះបានចូលរួមចំណែកដោយផ្ទាល់ក្នុងការលើកកម្ពស់គុណភាពនៃជីវភាពនៅតាមមូលដ្ឋានក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ ចាប់ពីកន្លែងនេះទៅ ខ្ញុំនឹងថ្លែងសុន្ទរកថាដោយមានការបកប្រែ។

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំនឹងណែនាំគម្រោងទាំង៣ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខា ដូចខាងក្រោម៖

ក្នុងគម្រោងទី ១ សម្រាប់មន្ទីរសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូនខេត្តកោះកុង រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានផ្តល់ថវិកា ១៩៦,៣៥០ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ការកែលម្អផ្លូវដើម្បីធានាអោយបាននូវសុវត្ថិភាពក្នុងការឆ្លងកាត់សម្រាប់ប្រជាជនក្នុងតំបន់ នៅស្រុកបុទុមសាគរខេត្តកោះកុង។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនជាង ២,៥០០នាក់តាមរយៈការផ្តល់នូវលទ្ធផល

ភាពទទួលបានសេវាសាធារណប្រសើរជាងមុនដូចជាសាលារៀន ផ្សារ និងមណ្ឌលសុខភាពជាដើម ព្រមទាំងបង្កើនសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់តាមរយៈការធ្វើឲ្យសកម្មភាពដឹកជញ្ជូននៃដំណាំកសិកម្មកាន់តែរលូន ។

ក្នុងគម្រោងទី ២ សម្រាប់មន្ទីរធនធានទឹកនិងឧតុនិយមខេត្តកំពង់ឆ្នាំង រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានផ្តល់ថវិកា ៩០,១៥៨ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ការស្តារឡើងវិញនូវប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រនៅក្នុងស្រុករលាប្បៀរខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់ប្រជាជនក្នុងតំបន់ជាង ២,៣០០នាក់ ដោយធានាបាននូវការផ្គត់ផ្គង់ទឹកប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់សកម្មភាពកសិកម្មនិងទំនប់ទឹកដែលស្តាររួចនោះនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាមធ្យោបាយធ្វើដំណើរដើម្បីដឹកជញ្ជូនដំណាំកសិកម្មបានយ៉ាងងាយហើយជាលទ្ធផលធ្វើឲ្យគុណភាពនៃជីវិតរបស់ពួកគាត់មានភាពប្រសើរឡើង។

ក្នុងគម្រោងទី ៣ សម្រាប់មន្ទីរកសិកម្មរុក្ខាប្រមាញ់និងនេសាទខេត្តមណ្ឌលគីរី រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានផ្តល់ថវិកា ១០៥,៨៦៣ ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ការផ្តល់ឃ្នាំងនិងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ នៅស្រុកកោះព្រែកនិងសាងសង់មជ្ឈមណ្ឌលប្រមូលផ្តុំវេចខ្ចប់និងចែកចាយកសិផលរួមជាមួយនឹងបន្ទប់ត្រជាក់រក្សាកសិផលនៅក្រុងសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគីរី។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថាកសិករប្រមាណ ៦០ នាក់ នៃសហគមន៍កសិកម្មទាំង២ និង ៣៩០ គ្រួសារនៅក្នុងទីតាំងគម្រោងនឹងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីការកែលម្អគុណភាពផលិតផលកសិកម្មរបស់ពួកគាត់និងខ្សែសង្វាក់តម្លៃបន្ថែមលើអាជីវកម្មរបស់សហគមន៍កសិកម្ម។

ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយដែលសង្កេតឃើញថានាពេលថ្មីៗនេះ ប្រទេសកម្ពុជាបាននិងកំពុងមានការអភិវឌ្ឍយ៉ាងឆាប់រហ័ស។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយខ្ញុំក៏ទទួលស្គាល់ថានៅតែមានបញ្ហាប្រឈមមួយចំនួនដែលត្រូវដោះស្រាយដើម្បីលើកកម្ពស់គុណភាពជីវភាពរបស់ប្រជាជន។ ប្រទេសជប៉ុននឹងបន្តចូលរួមចំណែកក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាប្រឈមទាំងនោះតាមរយៈក្របខ័ណ្ឌសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចនិងអភិវឌ្ឍន៍ផ្សេងៗ រួមទាំង "គូសាលាណា"។

សូមអរគុណសម្រាប់ការចូលរួមក្នុងកម្មវិធីចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃនេះ។ ខ្ញុំសូមជូនពរ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី សូមមានសុខភាពល្អ សុភមង្គល និង សូមឲ្យមិត្តភាពជប៉ុន-កម្ពុជាកាន់តែរីកចម្រើន។

សូមអរគុណ!